

考 試 科 目	俄文	系 所 別	外交學系	考 試 時 間	2 月 18 日(一) 第三節
---------	----	-------	------	---------	-----------------

I. Прочитайте предложения и выберите од ин наиболее подходящий вариант (40%).

- В Санкт-Петербурге 13 сентября 2018 года ... XVIII выставка «Экономическое и бизнес-образование в России и за рубежом».
 - провела
 - прошла
 - происходила
 - просмотрела
- Чтобы стать дипломатом, необходимо владеть ...
 - иностранными языками
 - иностранные языки
 - с иностранными языками
 - иностранным языкам
- Каждый изобретатель опасается, ...
 - если его изобретение останется невостребованным.
 - хотя его изобретение останется невостребованным.
 - что его изобретение останется невостребованным.
 - насколько его изобретение останется невостребованным.
- Практически круглый год, а ... летом, жара здесь стояла невыносимая.
 - иногда
 - тем более
 - кое-где
 - особенно
- Я сделал эту работу, ... перед начальником.
 - чтобы отчитаться
 - чтобы отчитался
 - что все отчитаются
 - что все отчитались
- Нам ... долго идти, ты можешь устать.
 - необходимо
 - можно
 - надо
 - следует
- Мимо нас на очень высокой скорости ... три мотоцикла.
 - проехало
 - проехали
 - подъехало
 - подъехали
- Мы пользуемся ... этой турфирмы.
 - услуги
 - услугами
 - услуг
 - услугам
- На ней был светлый костюм ...
 - на тонкую чёрную полосу
 - с тонкой чёрной полоской
 - в тонкую чёрную полосу
 - из тонкой чёрной полоской
- В настоящее время на земном шаре насчитывается около 5000 языков и диалектов; среди всех диалектов по числу ... на нём первое место занимает китайский мандаринский диалект. (С)
 - говорящему
 - говорящими
 - говорящих
 - говорящим
- Ни серьёзных проблем не возникло во время переговоров, ни своих особых требований стороны не

考 試 科 目	俄文	系 所 別	外交學系	考 試 時 間	2 月 18 日(一) 第三節
---------	----	-------	------	---------	-----------------

выдвигали.

- А. Серьёзных проблем не возникло во время переговоров, и стороны не выдвигали своих особых требований.
 В. Серьёзные проблемы возникли во время переговоров, поэтому стороны выдвигали свои особые требования.
 С. Серьёзных проблем не возникло во время переговоров, хотя стороны выдвигали свои особые требования.
 D. Серьёзные проблемы возникли во время переговоров, но стороны не выдвигали своих особых требований.
12. У тебя такой почерк, я читаю твою записку, но ничего нельзя ...
 А. разбирать
 В. разбираться
 С. разобрать
 D. разобратся
13. Весь день мы работали не покладая рук.
 А. Весь день мы работали без перерыва.
 В. Весь день мы ничем не занимались.
 С. Весь день мы работали над ремонтом.
 D. Весь день у нас болели руки.
14. Возможно, он пошёл на это ...
 А. для карьеры
 В. ради карьеры
 С. от карьеры
 D. с карьерой
15. Змея ... по ветке дерева.
 А. бредёт
 В. бродит
 С. ползёт
 D. ползают
16. Он ... мне в лицо и что-то старался вспомнить.
 А. смотрел
 В. рассматривал
 С. всматривался
 D. осматривал
17. Мы рассчитываем ...
 А. за вашу поддержку.
 В. на вашу поддержку.
 С. в вашей поддержке.
 D. от вашей поддержки.
18. Вопросы, обсуждаемые на конференции, касаются главным образом ...
 А. экономики.
 В. для экономики.
 С. по экономике.
 D. на экономику.
19. Согласно ..., при нагревании тело расширяются.
 А. законы физики
 В. законами физики
 С. законов физики
 D. законам физики
20. Он хотел скрыть правду...
 А. своим друзьям
 В. своих друзей
 С. от своих друзей
 D. за своих друзей

考 試 科 目	俄文	系 所 別	外交學系	考 試 時 間	2 月 18 日(一) 第三節
---------	----	-------	------	---------	-----------------

II. Переведите текст с русского языка на китайский или наоборот (40%).

1. В Берлине продолжается забастовка авиадиспетчеров. Городские аэропорты работают с перебоями, рейсы отменяются и задерживаются, в том числе, в Россию. Стачка продлилась с 5 утра до 8:45 по местному времени. В числе отмененных – рейс "Аэрофлота" "Берлин-Москва". Всего под угрозой отмена находятся 80 рейсов. В настоящий момент регистрация пассажиров в Шенефельде (舍納費爾德) практически не осуществляется. В акции протеста участвуют более 300 сотрудников двух аэропортов. Они требуют повышения зарплаты и улучшения условий труда.
2. 俄國總理梅德維傑夫即將向國會杜馬做年度工作報告，總結過去一年的政府工作、國家經濟狀況、總統令執行情況，公布社會發展計畫及克里米亞加入俄羅斯後的財政預算。按照慣例，總理報告結束後每個黨團將提出三個問題。

III. Напишите письмо: 外交系擬於 2019 年歲末舉辦「台俄外交論壇」，請您撰文邀請莫斯科經濟文化協調委員會駐台北辦事處代表前來參與，並請他以「當前俄羅斯外交策略」為題發表一場十五分鐘的演說。論壇結束後將有晚宴 (20%)。



備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。